

n-ro 1-1984

Aúgusto

## SEDE PRÓPRIA

(Sorte nossa que o pesadelo do BNH não entrou em nosso sonho)

Em 22 anos de existência, a Associação Brasilien se de Esperanto - ABE, passou por várias tentativas de ou construir ou comprar uma sede. Inúmeras pessoas se esforçaram, contribuíram financeiramente, torceram para que esse objetivo-sonho fosse realizado.

Afinal, sem um espaço próprio, como se dedicar incondicionalmente ao Esperanto? ou melhor, como melhorar os resultados de uma dedicação incondicional?

Após o 66º Congresso Mundial de Esperanto, realizado em 1981, aqui em Brasília, a convite da ABE, surgiu a possibilidade de, finalmente, podermos comprar uma sala, com parte do lucro do Congresso destinado à ABE.

Em março de 1984 recebemos parte desse numerário e em maio, depois de muitos tropeços, adquirimos uma sala. A mesma, que está sob contrato de aluguel, nos será entregue em outubro — e daí, o esperantista de Brasília já terá aonde ir para um bate-papo em Esperanto, consultar livros na biblioteca, etc., etc...

Sede quitada e escriturada para os esperantistas de Brasília — enfim, realidade.

P.S.: Ah, o tamanho? bem, é pequenininha... mas é pra ser como coração de mãe !

## **EAB-ESTRARO**

### **NÉIA LÚCIA SOUZA - Prezidanto**

Bibliotekisto, fakisto pri informad-sistemo. Laboras en Centro de Dokumentoj ĉe Ministerio pri Enlandaj Aferoj.

Eklernis Esperanton ĉe Instituto Gojano de Esperanto, Goiânia-GO, 1973.

### **LÊDA DA SILVA GAMA - Sekretario**

Studas 2-an gradan kurson por instruistoj. Laboras ĉe Tribunallo pri Justico de la Federacia Distrikto.

Eklernis Esperanton ĉe Brazilia Spiritisma Federaĉio, Brasília, 1979.

### **DELAMAR AUGUSTO DE ASSIS - Kasisto**

Ekonomiisto. Laboras ĉe Banco do Brasil.

Eklernis Esperanton ĉe Komuniigo Spiritista de Brasília, 1967.

### **CARLOS MARIA - Bibliotekisto**

Matematikisto, subleŭtenanto. Laboras ĉe Militista Kolegio.

Eklernis Esperanton ĉe Brazilia Spiritisma Federaĉio, Rio de Janeiro, 1979.

## **Vakas posteno en la estraro**

Ekde la 5-a de Januaro 1984 vakas la posteno de vicprezidanto. Nia samideanino Lia Milhomem Moreno demisiigis. Néia Lúcia Souza (prezidanto) respondecas pri tiu vakanta posteno, laŭ statute, ĝis kiam eksterordinara asembleo estos kunvokata por elekti alian vicprezidanton.



## NOVO ENDEREÇO DA ASSOCIAÇÃO

(para correspondência)

Caixa Postal 11-1124

70084 - Brasília - DF

### AGRADECIMENTOS

Agradecemos a todos que, durante os 22 anos de existência da Associação Brasiliense de Esperanto, tenham de algum modo concorrido para a aquisição da sede própria.

### ATENÇÃO

As pessoas interessadas em continuar recebendo este boletim (TAGIÃO) e outras informações da ABE, pedimos que comuniquem-se com a diretoria, enviando um cartão para a caixa postal ou telefonando para a Néia (226-2820 ramal 1150).

Quem não se manifestar será retirado da lista de endereços. O motivo de insistirmos nesse aspecto, é que, nossa listagem de endereços é bem antiga e muito grande, então, o único meio de atualizá-la e controlar sua qualidade, é através da manifestação de pessoas realmente interessadas pelo Esperanto.

Aqueles que já nos telefonaram ou responderam o questionário do Tagião de novembro/83, não precisam nos contactar agora.

### C U R S O S

Cursos de ESPERANTO 1 e 2 serão iniciados  
em 1985 !

## BIBLIOTECA

Adquirir uma coleção de livros e periódicos que esteja sempre disponível aos associados, possib*ili*tando que tenham acesso à literatura em Esperanto por um custo menor do que se fossem comprar indivi*du*almente esse mesmo material, é um dos obje*tivos* da atual diretoria.

A biblioteca da Associação procurará facilitar o aperfeiçoamento lingüístico dos sócios e incen*ti*var a leitura como lazer.

Já possuímos alguns documentos e esperamos que cada esperantista interessado neste projeto nos envie sugestões e propostas de doações, para que, quando iniciar o funcionamento de nossa sede, tenhamos material suficiente e de boa qualidade para benefi*ci*ar a todos.

### LIBROJN (KIU VOLAS AĈETI?)

Legante la analizon de nia Agadplano vi povos konstati, ke ni ne havas kondiĉojn reaktivigi nian libroservon, kiu estis unu el la plej bonaj laboroj faritaj de EAB en la jaroj 1978, 1979. Sed... ni ankoraŭ havas malmultajn ekzemplerojn de kelkaj libroj aĉetebblaj okaze de inaŭguro de nia sidejo.



## PRAKTIKA INTEGRIĜO

El Amazonio venas nova verda voĉo perflugilo de Facila Vento kaj forme de LA VERDA PAPAGO, LA TROKANO, TRA AMAZONIO kaj HILEO.

Tiuj bultenoj alportas al ni faktojn el la fora norda regiono kaj ni konstatas pere de ilia enhavo, ke eblas labori kune.

Alia frukto de la amazonia laboro por Esperanto, estas AESPA - Amazonia Esperantista Adresaro, kie troviĝas adresoj de esperantistoj el preskaŭ la tuta regiono.

Ni cerbumas pri tiuj atingoj kaj sukcesoj de niaj amikoj: kiel ili tiel bone laboras, ke, de ilia agado aperas rezultatoj? Ĉu pro tio, ke preskaŭ ne ekzistis esperantistoj en la regiono kaj do ne ekzistis iaj netrafaj kutimoj rilate al agado aŭ eĉ ne ekzistis misagadoj?

La vero estas, ke tie, al laboremuloj eblas efike labori.

Nuntempe Amazonio instruas al Brazilo la praktikan integriĝon, kaj prezentas rezultatojn de komuna laboro. Anstataŭ prediki pri la temo, ili montras uzadon de homfortoj samcele: disvastigado kaj aplikado de Esperanto. Tio gravas.

---

**8-a BEJK**

**8-a BEJK**

**8-a BEJK**

**8-a BEJK**

Antaŭen marŝas la organizado de la 8-a Brazila Esperantista Junulara Kongreso, okazonta de la 21-a ĝis la 27-a de Januaro 1985, en Cuiabá-MT. BEJO avangarde alportas Esperanton al plej foraj regionoj en Brazilo, irante kie loĝas homoj interesataj pri Esperanto, anstataŭ nur atendi, ke tiuj homoj venu al ĝi, aŭ al la kutimaj esperantaj eventoj preskaŭ ĉiam okazataj en la ĉirkaŭaĵoj de Rio kaj São Paulo.

En Cuiabá, Ciro Gomes de Freitas, pere de Fondaĵo Valo de'l Suno prizorgas la kongreslaborojn.

## AGADPLANO - ANALIZO

Kiel statas la laboro de la estraro,

| CELO                                    | NE ATINGITA | ATINGITA |
|-----------------------------------------|-------------|----------|
| 1- Ĉiusemajna estrarkunveno             | —           | jes      |
| 2- Aĉeto de propra sidejo               | —           | jes      |
| 3- Starigo de Eo-kursoj                 | jes         | —        |
| 4- Informado                            | jes         | —        |
| 5- Reaktivigo de TAGIĜO                 | —           | jes      |
| 6- Reaktivigo de loka libroservo        | jes         | —        |
| 7- Kulturaj kaj sociaj eventoj          | jes         | —        |
| 8- Kreado de esperantistaj grupoj en DF | jes         | —        |
| 9- Ŝanĝoj en la statuto                 | jes         | —        |
| 10- Havigo de oficiala subteno al EAB   | —           | jes      |

## E COMO É QUE VAMOS MOBILIAR A NOSSA SEDE ?

Para montarmos a infra-estrutura da sede, equipando-a com os móveis e instrumentos necessários para cursos, palestras e bate-papos, elaboramos um projeto à parte, através do qual as pessoas interessadas poderão contribuir financeiramente.



JE LA 30-a DE JULIO 1984

laŭ agadplano prezentita en Tagiĝo Nov 83

| DISVOLVIGANTA                                                                                            | PERIODO                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| —                                                                                                        | Ni kunvenas laŭnecese, eĉ pli unu fojon semajne. Temas pri rutina tasko. |
| —                                                                                                        | Aĉetita en Majo/84, kaj ricevota en Oktobro venonta                      |
| Prepariĝas homgrupo kiu respondecos pri detala kursplanado                                               | Plano estos starigata Februaro/Marto 1985                                |
| Alia grupo prizorgos tion.                                                                               | Parto funkcios ekde Novembro/84                                          |
| —                                                                                                        | —                                                                        |
| —                                                                                                        | Tute ne eblas plenumi tiun eron nuntempe                                 |
| Ĝi meritos specialan atenton, inkluzive surbaze de proponoj faritaj pere de la enketilo de TAGIĜO Nov 83 | Ekde Oktobro 1984                                                        |
| —                                                                                                        | Ĝi estos studota nur post kompleta reorganizo de EAB                     |
| Ĝia analizado estas finpretigita sed ni ankoraŭ provas ĝian praktikan uzon antaŭ enkonduki ĝin           | Ĝis Julio 1985                                                           |
| Kontaktoj tiucele estas zorgataj                                                                         | Dua semestro de 1984                                                     |

INFORMAÇÃO: aos sábados e domingos, às 17:30 h, nas frequências 3766, 7066, 14266, 21266 e 28766 KHz, há rodadas (conversas coletivas) em Esperanto, da Internacia Ligo de Radioamatoroj Esperantistaj - ILERA, programa "VERDA RONDO", incluindo radioamadores do Brasil, Argentina, Alemanha Federal e Rússia.

# RESULTADO DA PESQUISA JUNTO AOS ESPERANTISTAS DO DISTRITO FEDERAL

- 1- Você está bem informado sobre o que é o ESPERANTO?  
(32) sim; (06) não.
- 2- É de seu interesse continuar recebendo o TAGIÇO?  
(35) sim; (02) não.
- 3- Conhecimentos de Esperanto  
(21) leio; (12) escrevo; (11) falo; (16) entendo;  
(23) tenho interesse.
- 4- Utilização da língua  
(08) me correspondo/Brasil/Exterior; (18) leio; (02)  
faço traduções; (08) escrevo; (03) outros - audição de  
programas radiofônicos em E-o, rodada de radioamadores,  
composição de músicas e cantos, etc.
- 5- Cursos freqüentados  
(30) elementar; (04) conversação; (06) médio; (01)  
superior; (02) outros - autodidatas.
- 6- É de seu interesse iniciar/continuar seus estudos de  
Esperanto? (35) sim; (01) não; (25) continuar; (10)  
iniciar.
- 7- Em que nível?  
(10) elementar; (20) conversação; (12) médio; (08)  
para professor.
- 8- As atividades relacionadas com o Esperanto são de seu  
interesse? (31) sim; (0) não.
- 9- Que tipo de atividades lhe interessariam?  
(41) palestras em/sobre Esperanto; (14) atividades ar  
tísticas; (34) lanches, jantares com colegas, passeios,  
excursões a outras cidades; (03) outros - atividades  
científico-culturais, esportivas como veículo de divulga  
ção e lazer, etc.
- 10- Gostaria de ajudar nos trabalhos da Associação?  
(26) sim; (08) não.
- 11- Você coleciona objetos relacionados com o Esperanto (se  
los, postais, cartazes, etc.)?  
(06) sim; (27) não.
- 12- Sugestões  
Foram apresentadas várias. As atividades que despertaram  
maior interesse, e as sugestões feitas, serão utilizadas  
no direcionamento dos trabalhos da ABE.



Foram distribuídos aproximadamente 800 exemplares do TAGIÇO, com questionário correspondente, dos quais somente 32 foram devolvidos.

Algumas pessoas atenderam ao nosso apelo atualizando do endereços via telefone, e a maioria não devolveu o questionário.

Tivemos então, uma reação positiva de aproximadamente 50 pessoas; — 750 não se manifestaram.

Prováveis motivos:

1. não mais residem naqueles endereços;
2. não são/estão realmente interessados pelo Esperanto;
3. se inscreveram em cursos passados, mas não chegaram a frequentar as aulas ou as abandonaram depois;
4. seus nomes foram incluídos no cadastro à sua revelia, o que nos leva ao motivo 2;
5. não se interessam pelo movimento esperantista ou vida associativa;
6. não acreditam na ABE;
7. não acreditam na atual diretoria da ABE.

Conclusões:

1. a lista de endereços da ABE está falha. Esse problema já era conhecido anteriormente, e o questionário teve como uma de suas funções comprovar o fato;
2. esperantistas já conhecidos não se manifestaram, provavelmente pelos motivos 1, 5, 6, 7 ou por todos eles;
3. devido a algumas respostas confusas ou contraditórias, consideramos que faltou um pouco mais de objetividade na elaboração do questionário.

Obs.: foram listados todos os endereços das pessoas que desejam fazer cursos, e às mesmas será comunicado o início de nossas atividades de ensino.

As pessoas que se dispuseram a ajudar nos trabalhos da Associação, serão convocadas oportunamente.

## OFICEJO DE UEA EN BRAZILLO

Esperanto-Asocio de Brasília unuavice prezentis oficiale proponon pri starigo de tiu oficejo en nia lando, ekde Oktobro 1983.

La Komisiito de UEA en Brazilo rifuzis diskuti kaj kunlabori kun EAB pri tiu entrepreno.

De sufiĉe ampleksa propono, kiu vaste utilis al Esperanto en Latinameriko, ni venis al la solaj ĉi-subaj informoj:

"La Kunsido rajtigis la Prezidanton, S-ro Fernando Marinho, trakti kun D-ro Victor Sadler la iniciaton de UEA starigi regionan centron eventuale en Rio de Janeiro." - El BEL-informas, n-ro 12, FEB/JUN/84.

Ni, kiuj profunde konscias pri la graveco de UEA-oficejo en Brazilo, esperas, ke tiu starigota centro estu pli ol regiona, kaj ke, ĝi plenu mu ĝian respondecon antaŭ la estonteco de Esperanto en Latinameriko.

### LA ZAGREBA METODO

Internacia Kultura Servo eldonis lernolibron post vasta kontrolo de la plej ofte uzataj Eo-radikoj en la parolata lingvo, surbendigo de ĉiutagaj konversacioj kaj aliaj tiurilataj eksperimentoj. Krom en la kroatiserba (sesa el dono), ĝi jam aperis en la lingvoj germana, angla, itala, franca, malta, kataluna, kirunda kaj slovena. Sekvos aliaj tradukoj. IVICA ŠPOLJAREC, profesio el IKS, demonstris tiun efikan metodon ĉe Brazilia Spiritisma Federacio, dum tiu ĉi monato, okaze de lia dutaga vizito al Brasília.



## RESUMO DO BALANÇO

1º Setembro 83 a 17 Fevereiro 84

|               |      |            |
|---------------|------|------------|
| Receita ..... | Cr\$ | 392.056,36 |
| Despesa ..... | Cr\$ | 127.865,50 |
|               | Cr\$ | 264.190,86 |

|                            |      |            |
|----------------------------|------|------------|
| Saldo anterior .....       | Cr\$ | 264.190,86 |
| Rendimentos poupança ..... | Cr\$ | 44.707,45  |
|                            | Cr\$ | 308.898,31 |

18 Fevereiro a 1º Agosto 84

|                                       |      |              |
|---------------------------------------|------|--------------|
| Despesas .....                        | Cr\$ | 449.328,00   |
| Receita .....                         | Cr\$ | 6.883.286,00 |
| Total patrimonial menos despesa ..... | Cr\$ | 6.433.958,00 |

## Demonstrativo do saldo patrimonial

|                            |      |              |
|----------------------------|------|--------------|
| Compra da sala .....       | Cr\$ | 5.500.000,00 |
| Saldo em bancos (BB) ..... | Cr\$ | 5.000,00     |
| (CEF) .....                | Cr\$ | 9.546,00     |
| (CEF) .....                | Cr\$ | 631.060,00   |
| (CEF) .....                | Cr\$ | 737.680,00   |
|                            | Cr\$ | 1.383.286,00 |
| Total .....                | Cr\$ | 6.883.286,00 |

IMPRESSO

ESPERANTO-ASOCIO DE BRASÍLIA - EAB  
Caixa Postal 11-1124  
70084 - Brasília - DF

BRAZILIA KONSILANTARO DE ESPERANTO  
SCS-Ed. Jockey Club-sala 103  
70300 - BRASILIA (DF)

